

Canadian Pioneer Management Ltd., Pioneer Life Assurance Company and Pioneer Trust Company *Appellants*;

and

Labour Relations Board of Saskatchewan and the Saskatchewan Joint Board Retail, Wholesale and Department Store Union *Respondents*;

and

The Attorney General of Canada, The Attorney General of Ontario, The Attorney General of Quebec, The Attorney General of Nova Scotia, The Attorney General of New Brunswick, The Attorney General of Saskatchewan, The Attorney General of Alberta, The Attorney General of Newfoundland *Intervenors*.

1979: June 20; 1979: December 21.

Present: Laskin C.J. and Martland, Ritchie, Pigeon, Dickson, Beetz, Estey, Pratte* and McIntyre JJ.

Constitutional law — Labour management relations — Federally incorporated life insurance company — Federally incorporated trust company — Jurisdiction of Labour Relations Board of Saskatchewan to certify bargaining unit and hear charges of unfair labour practices — Canada Labour Code, R.S.C. 1970, c. L-1, s. 2, and s. 108 as enacted by 1972 (Can.), c. 18 — The Trade Union Act, 1972 (Sask.), c. 137.

The two points in issue in this appeal were whether, under *The Trade Union Act*, 1972 (Sask.), c. 137, the Labour Relations Board of Saskatchewan has jurisdiction to certify the respondent union to represent the employees of (1) the appellant insurance company (Pioneer Life) and (2) the appellant trust company (Pioneer Trust), and to hear charges of unfair labour practices against these two companies. Both Pioneer Life and Pioneer Trust are wholly-owned subsidiaries of the appellant management company and all three are federally incorporated companies.

The jurisdiction of the Board was challenged on the ground that the labour relations of Pioneer Life and

* Former Justice Pratte participated in the judgment but was not a party to the reasons.

Canadian Pioneer Management Ltd., Pioneer Life Assurance Company et Pioneer Trust Company *Appelantes*;

et

Le Conseil des relations du travail de la Saskatchewan et the Saskatchewan Joint Board Retail, Wholesale and Department Store Union *Intimés*;

et

Le procureur général du Canada, le procureur général de l'Ontario, le procureur général du Québec, le procureur général de la Nouvelle-Écosse, le procureur général du Nouveau-Brunswick, le procureur général de la Saskatchewan, le procureur général de l'Alberta, le procureur général de Terre-Neuve *Intervenants*.

1979: 20 juin; 1979: 21 décembre.

Présents: Le juge en chef Laskin et les juges Martland, Ritchie, Pigeon, Dickson, Beetz, Estey, Pratte* et McIntyre.

Droit constitutionnel — Relations du travail — Compagnie d'assurance-vie à charte fédérale — Compagnie fiduciaire à charte fédérale — Compétence du Conseil des relations du travail de la Saskatchewan pour accréditer une unité de négociation et entendre des accusations de pratiques déloyales — Code canadien du travail, S.R.C. 1970, chap. L-1, art. 2, et art. 108 édicté par 1972 (Can.), chap. 18 — The Trade Union Act, 1972 (Sask.), chap. 137.

Les deux questions en litige sont de savoir si, en vertu de *The Trade Union Act*, 1972 (Sask.) chap. 137, le Conseil des relations du travail de la Saskatchewan a compétence pour accréditer le syndicat intimé comme représentant des employés de (1) la compagnie d'assurance appelante (Pioneer Life) et de (2) la compagnie fiduciaire appelante (Pioneer Trust), et pour entendre les accusations de pratiques déloyales portées contre ces deux compagnies. Pioneer Life et Pioneer Trust sont toutes deux des filiales en propriété exclusive de la compagnie de gestion appelante et toutes trois sont des compagnies constituées en vertu de lois fédérales.

La compétence du Conseil a été contestée sur le moyen que les relations du travail au service de Pioneer

* L'ex-juge Pratte a pris part au prononcé du jugement mais n'était pas partie aux motifs.

Pioneer Trust were regulated by the *Canada Labour Code*, R.S.C. 1970, c. L-1, or otherwise came within the exclusive competence of Parliament. The Board held that it had jurisdiction and certified the respondent union to represent employees of the appellants in the City of Regina.

The appellants applied to the Court of Queen's Bench of Saskatchewan for an order of *certiorari* to quash the Board's certification order and for an order of prohibition to prevent the Board from proceeding to hear nine complaints of unfair labour practices. The Chambers judge dismissed both applications and his judgment was affirmed by a unanimous judgment of the Saskatchewan Court of Appeal. Hence the present appeal, by leave of this Court.

In this Court, all the intervenors except the Attorney General of Canada supported the judgments of the Courts below. The Attorney General of Canada took the position that the Courts below were right with respect to the jurisdiction of the Board over Pioneer Life but wrong with respect to the jurisdiction of the Board over Pioneer Trust.

After having heard counsel for the appellants, the Court did not call on counsel for the respondents or the intervenors to respond to the argument challenging provincial legislative jurisdiction in relation to the labour relations of insurance companies. All counsel were heard on the question of Pioneer Trust's subjection to provincial labour relations legislation.

Held: The appeal should be dismissed.

Per Laskin C.J. and Dickson J.: The central issue in this case affecting Pioneer Trust is not whether it is in fact a bank within s. 2(g) of the *Canada Labour Code*, R.S.C. 1970, c. L-1 and s. 28 of the *Interpretation Act*, R.S.C. 1970, c. I-23—it clearly is not—but whether it falls within the opening words of s. 2 of the *Canada Labour Code* and within s. 108 of Part V of that Code, as enacted by 1972 (Can.), c. 18, as being “a federal work, undertaking or business” that is within the legislative authority of the Parliament of Canada or within s. 2(i) of the *Canada Labour Code* as being “a work, undertaking or business outside the exclusive legislative authority of provincial legislatures”. Although Pioneer Trust is not a “bank” under federal legislation, it was contended that it is nonetheless engaged in “banking”, within s. 91(15) of the *British North America Act*, and that this activity, although not institutionalized through incorporation as a “bank”, is as fully within exclusive

Life et de Pioneer Trust sont régies par le *Code canadien du travail*, S.R.C. 1970, chap. L-1, ou relèvent par ailleurs de la compétence exclusive du Parlement. Le Conseil a jugé qu'il était compétent et a accrédité le syndicat intimé comme représentant des employés des appelantes dans la ville de Regina.

Les appelantes se sont adressées à la Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan pour obtenir une ordonnance de *certiorari* en vue de faire annuler l'ordonnance d'accréditation et pour obtenir une ordonnance de prohibition qui empêcherait le Conseil d'entendre les neuf plaintes de pratiques déloyales. Le juge en chambre a rejeté les deux demandes et son jugement a été confirmé par l'arrêt unanime de la Cour d'appel de la Saskatchewan. D'où le présent pourvoi sur autorisation de cette Cour.

Devant cette Cour, tous les intervenants, à l'exception du procureur général du Canada, ont appuyé les décisions des cours d'instance inférieure. Le procureur général du Canada était d'avis que ces cours avaient raison relativement à la compétence du Conseil sur Pioneer Life mais qu'elles avaient tort relativement à la compétence du Conseil sur Pioneer Trust.

Après avoir entendu l'avocat des appelantes, la Cour n'a pas demandé aux avocats des intimés ou des intervenants de répondre à l'argument contestant la compétence législative provinciale relativement aux relations du travail des compagnies d'assurance-vie. Tous les avocats ont été entendus sur la question de l'assujettissement de Pioneer Trust à la loi provinciale concernant les relations du travail.

Arrêt: Le pourvoi doit être rejeté.

Le juge en chef Laskin et le juge Dickson: La question au cœur de la présente affaire n'est pas de savoir si Pioneer Trust est de fait une banque au sens de l'al. 2g) du *Code canadien du travail*, S.R.C. 1970, chap. L-1 et de l'art. 28 de la *Loi d'interprétation*, S.R.C. 1970, chap. I-23—il est clair qu'elle ne l'est pas—mais de savoir si Pioneer Trust est visée par le préambule de l'art. 2 du *Code canadien du travail* et l'art. 108 de la Partie V du Code, édictée par 1972 (Can.), chap. 18, à titre d'«entreprise fédérale» ressortissant au pouvoir législatif du Parlement du Canada, ou si elle est visée par l'al. 2i) du *Code canadien du travail*, à titre d'«ouvrage, entreprise ou affaire ne ressortissant pas au pouvoir législatif exclusif des législatures provinciales». Même si Pioneer Trust n'est pas une «banque» au sens de la législation fédérale, on allègue qu'elle se livre néanmoins à des opérations bancaires au sens du par. 91(15) de l'*Acte de l'Amérique du Nord britannique* et

federal legislative authority as an actual incorporation would be.

Even if Parliament could have brought trust companies within its regulatory authority in relation to banking, it has chosen not to do so, and this Court should respect that position. The result is to leave provincial labour-management relations legislation as the operative code to govern Pioneer Trust and its employees. It would be strange for this Court to hold, in the circumstances of this case, that, although Pioneer Trust is not a "bank" within the meaning of express federal legislation relating to such institutions and has not been brought into the federal regulatory regime governing banking, it can enter by a back door as a "federal business" when that can only be the business of banking.

Per Martland, Ritchie, Pigeon, Beetz, Estey and McIntyre JJ.: It was submitted on behalf of Pioneer Trust that, while, *prima facie*, the provinces have jurisdiction to legislate with respect to labour relations, Parliament has exclusive jurisdiction over the labour relations of federal works, undertakings and businesses. It was further submitted that in order to determine whether the business of Pioneer Trust was a federal business, it was necessary to consider its normal operations without regard to exceptional or casual factors. Ninety-nine per cent of the business of Pioneer Trust was identical to that carried by a chartered bank and was therefore in the nature of a banking business although the company was not chartered as a bank under the *Bank Act*. "Banking" within the meaning of s. 91(15) of the *British North America Act, 1867*, includes not only the business carried on by chartered banks but also banking carried on by other financial institutions. The *Trust Companies Act*, R.S.C. 1970, c. T-16, went beyond mere incorporation. The day-to-day operations of Pioneer Trust were regulated pursuant to the provisions of this Act, under the power of Parliament to make laws in relation to banking. It was because of such regulation and because of the banking nature of its operation that Pioneer Trust ought to be considered as a federal business for the purposes of the *Canada Labour Code*. Provincially incorporated trusts doing the same type of business were not federally regulated as was Pioneer Trust and the provinces could continue to incorporate and regulate them as long as federal law permitted. But Pioneer Trust, being in the business of banking and being subject to federal regulation, was a federal business within the meaning of s. 2(i) of the *Canada*

que ces activités, même si elles ne sont pas institutionnalisées par la constitution de la compagnie en «banque», relèvent tout autant du pouvoir législatif exclusif du fédéral que si on avait effectivement procédé à pareille constitution.

Même si le Parlement aurait pu faire tomber les compagnies fiduciaires dans le cadre de sa compétence sur les banques, il a choisi de ne pas le faire et cette Cour doit respecter cette prise de position. Il s'ensuit que la législation provinciale en matière de relations du travail est applicable à Pioneer Trust et à ses employés. Il serait étrange, vu les circonstances de la présente affaire, que cette Cour conclue que Pioneer Trust, même si elle n'est pas une «banque» au sens de la législation fédérale visant expressément ces institutions et n'a pas été assujettie à la compétence fédérale sur les banques, peut y entrer par la petite porte en prétendant être «une entreprise fédérale» alors que pour cela il lui faudrait être une banque.

Les juges Martland, Ritchie, Pigeon, Beetz, Estey et McIntyre: On a allégué au nom de Pioneer Trust que, bien que les provinces aient, *prima facie*, compétence pour légiférer dans le domaine des relations du travail, le Parlement a compétence exclusive sur les relations du travail dans le cadre d'ouvrages, entreprises ou affaires de compétence fédérale. On a également prétendu que, pour déterminer si le commerce de Pioneer Trust est une entreprise fédérale, il est nécessaire de considérer ses activités normales sans tenir compte des facteurs exceptionnels ou occasionnels. Quatre-vingt-dix-neuf pour cent des opérations de Pioneer Trust sont identiques à celles d'une banque à charte et sont donc de la nature d'opérations bancaires bien que la compagnie ne soit pas constituée en banque par charte délivrée en vertu de la *Loi sur les banques*. L'expression «les banques» au sens du par. 91.15 de l'*Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867*, comprend non seulement les opérations effectuées par les banques à charte mais également les opérations bancaires des autres institutions financières. La *Loi sur les compagnies fiduciaires*, S.R.C. 1970, chap. T-16, va plus loin que la simple constitution de ces compagnies. Les activités quotidiennes de Pioneer Trust sont régies par les dispositions de cette loi, conformément au pouvoir du Parlement de faire des lois sur les banques. C'est en raison de cette réglementation et en raison de la nature bancaire de ses opérations que Pioneer Trust doit être considérée comme une entreprise fédérale aux fins du *Code canadien du travail*. Les compagnies fiduciaires à charte provinciale qui exploitent le même type d'entreprise ne sont pas régies par le fédéral comme l'est Pioneer Trust et les provinces peuvent continuer de les constituer et de les régir tant que le

Labour Code.

Counsel for the Attorney General of Canada agreed with counsel for Pioneer Trust that, although Pioneer Trust is not a bank, banking is its business. The test was not what Pioneer Trust could do under its corporate powers, but what it actually did. At this point however the two counsel parted company. Counsel for the Attorney General of Canada dismissed any suggestion that there was room for shared or concurrent jurisdiction in the field of banking. Banking came under exclusive federal authority. Once it was held, as it should be, that Pioneer Trust was a banking undertaking, the regulation of its labour relations came under the exclusive authority of Parliament, whether or not the *Canada Labour Code* applied to it. It was contended that Pioneer Trust was a federal work, undertaking or business within the meaning of s. 2(i) of the *Canada Labour Code*, but even if it was not, the *Trade Union Act* was inapplicable and the Board was without jurisdiction. The entire scope of Parliament's jurisdiction over banking and the incorporation of banks was not encompassed in the *Bank Act*. The fact that the banking undertaking of Pioneer Trust was not regulated by federal legislation under all its aspects did not render provincial legislation applicable to this exclusively federal undertaking.

Should the submissions made on behalf of Pioneer Trust be accepted, a trust company with the same type of business as Pioneer Trust would be subject either to provincial or federal legislation with respect to its labour relations, depending on whether it is provincially incorporated or incorporated under the *Trust Companies Act*. This goes against settled authority according to which the origin of incorporation has no bearing on jurisdiction over labour relations. Furthermore, trust companies incorporated pursuant to the *Trust Companies Act*, and, for that matter, provincially incorporated trust companies, would come under either federal or provincial jurisdiction with respect to their labour relations, depending on how little they elect to do fiduciary work and how much they render other types of services resembling those rendered by Pioneer Trust.

The contentions advanced on behalf of the Attorney General for Canada are even more far-reaching: if acceded to and pushed to their logical consequences, they might mean that provincially incorporated trust

permet la loi fédérale. Mais vu qu'elle effectue des opérations bancaires et qu'elle est assujettie à la réglementation fédérale, Pioneer Trust est une entreprise fédérale au sens de l'al. 2i) du *Code canadien du travail*.

L'avocat du procureur général du Canada reconnaît avec l'avocat de Pioneer Trust que, bien que Pioneer Trust ne soit pas une banque, elle effectue des opérations bancaires. Le critère n'est pas de savoir ce que Pioneer Trust peut faire aux termes de ses pouvoirs juridiques mais ce qu'elle fait réellement. Toutefois, à cette étape, les deux avocats ne sont plus d'accord. L'avocat du procureur général du Canada a écarté toute prétention qu'une compétence partagée ou commune était possible dans le domaine des opérations bancaires. Les opérations bancaires relèvent exclusivement du pouvoir fédéral. Dès que l'on a conclu, comme il se doit, que Pioneer Trust est une entreprise bancaire, les relations du travail y sont régies exclusivement par le Parlement, que le *Code canadien du travail* lui soit applicable ou non. On prétend que Pioneer Trust est une entreprise, affaire ou ouvrage de compétence fédérale au sens de l'al. 2i) du *Code canadien du travail*, mais même si ce n'est pas le cas, *The Trade Union Act* ne s'applique pas et le Conseil n'est pas compétent. La *Loi sur les banques* ne recouvre pas tout le champ de la compétence du Parlement sur les banques et leur constitution. Le fait que l'entreprise bancaire de Pioneer Trust n'est pas entièrement régie par la législation fédérale ne rend pas les lois provinciales applicables à cette entreprise exclusivement fédérale.

Si l'on acceptait les prétentions présentées au nom de Pioneer Trust, une compagnie fiduciaire qui exploite le même genre d'entreprise que Pioneer Trust serait assujettie, en ce qui concerne les relations du travail, soit aux lois provinciales soit aux lois fédérales, selon qu'elle est constituée en vertu d'une loi provinciale ou en vertu de la *Loi sur les compagnies fiduciaires*. Cela est contraire à la jurisprudence établie selon laquelle l'origine de la constitution d'une entreprise n'a aucun rapport avec la compétence sur les relations du travail. De plus, les compagnies fiduciaires constituées en vertu de la *Loi sur les compagnies fiduciaires* et, à cette fin, les compagnies fiduciaires constituées en vertu des lois provinciales seraient assujetties soit à la compétence fédérale soit à la compétence provinciale relativement aux relations du travail selon qu'elles choisissent d'effectuer peu d'opérations fiduciaires et offrent beaucoup d'autres genres de services semblables à ceux offerts par Pioneer Trust.

Les prétentions exposées au nom du procureur général du Canada vont encore plus loin: si elles étaient acceptées et si l'on poussait jusqu'au bout leurs conséquences logiques, elles pourraient signifier que les compagnies

companies and perhaps even credit unions and "Caisses populaires" with the same type of business as Pioneer Trust were unlawfully incorporated and have been operating invalidly.

The issue turned on the elusive concept of banking.

CONCLUSION

The relationship of Pioneer Trust with its customers is of a fiduciary nature and several of its operations appertain to the business of a trust company. A great many of its other operations are not characteristic of the banking business although they are also carried on by chartered banks. The one operation carried on by Pioneer Trust which may be characteristic of the banking business, the chequing account service, is not exclusive to the business of banking. Finally, Parliament, which is the competent constitutional authority in matters of banks and banking, considers that Pioneer Trust is not a bank and that its business is not the banking business. Hence, Pioneer Trust is not in the business of banking.

Foley v. Hill, [1848] 2 H.L.C. 28; *Joachimson v. Swiss Bank Corporation*, [1921] 3 K.B. 110; *Attorney-General for Canada v. Attorney-General for Quebec*, [1946] A.C. 33; *Provincial Treasurer for Manitoba v. Minister of Finance for Canada*, [1943] S.C.R. 370; *Colonial Building and Investment Association v. Attorney-General of Quebec* (1883), 9 App. Cas. 157; *Reference re Alberta Statutes*, [1938] S.C.R. 100; *Attorney-General for Alberta v. Attorney-General for Canada*, [1939] A.C. 117; *Breckenridge Speedway Ltd. v. The Queen*, [1970] S.C.R. 175; *In re Bergethaler Waisenamt (No. 2)*, [1949] 1 W.W.R. 323; *United Dominions Trust v. Kirkwood*, [1966] 1 All E.R. 968; *In re The District Savings Bank Ltd.* (1861), 45 E.R. 907; *Re The Bottomgate Industrial Co-operative Society* (1891), 65 L.T. 712; *Bank of Chettinad Ltd., of Colombo v. Commissioner of Income Tax, Colombo*, [1948] A.C. 378; *Re Dominion Trust Co.*, [1918] 3 W.W.R. 1023; *La Caisse Populaire Notre-Dame Ltée v. Moyen* (1967), 61 D.L.R. (2d) 118; *In re Shields' Estate*, [1901] 1 Ir. R. 172; *Attorney-General for Alberta v. Attorney-General for Canada*, [1947] A.C. 503; *Bank of New South Wales v. The Commonwealth* (1948), 76 C.L.R. 1; *Commonwealth of Australia v. Bank of New South Wales*, [1950] A.C. 235; *Tenant v. Union Bank of Canada*, [1894] A.C. 31; *Reference as to whether "Indians" in s. 91(24) of the B.N.A. Act includes Eskimo inhabitants of the Province of Quebec*, [1939] S.C.R. 104, referred to.

fiduciaires constituées en vertu des lois provinciales, et peut-être même les caisses de crédit et les "Caisses populaires" qui exploitent le même genre d'entreprises que Pioneer Trust, ont été constituées illégalement et exercent leurs activités dans l'invalidité.

La question porte sur le concept abstrait de ce qui constitue les opérations bancaires.

CONCLUSION

La relation entre Pioneer Trust et ses clients est de nature fiduciaire et plusieurs de ses opérations relèvent de l'entreprise d'une compagnie fiduciaire. Un grand nombre de ses autres opérations ne sont pas caractéristiques de l'entreprise bancaire bien qu'elles soient également effectuées par des banques à charte. La seule opération effectuée par Pioneer Trust qui peut être caractéristique de l'entreprise bancaire, le service de compte de chèques, n'est pas exclusive à l'entreprise bancaire. Et finalement, le Parlement qui est l'autorité constitutionnelle compétente en matière de banques et d'opérations bancaires, considère que Pioneer Trust n'est pas une banque et que son entreprise n'est pas une entreprise bancaire. Donc Pioneer Trust n'est pas une entreprise bancaire.

Jurisprudence: *Foley v. Hill*, [1848] 2 H.L.C. 28; *Joachimson v. Swiss Bank Corporation*, [1921] 3 K.B. 110; *Attorney-General for Canada v. Attorney-General for Quebec*, [1946] A.C. 33; *Le trésorier de la province du Manitoba c. Le ministre des Finances du Canada*, [1943] R.C.S. 370; *Colonial Building and Investment Association v. Attorney-General of Québec* (1883), 9 App. Cas. 157; *Renvoi relatif aux lois de l'Alberta*, [1938] R.C.S. 100; *Attorney-General for Alberta v. Attorney-General for Canada*, [1939] A.C. 117; *Breckenridge Speedway Ltd. c. La Reine*, [1970] R.C.S. 175; *In re Bergethaler Waisenamt (N° 2)*, [1949] 1 W.W.R. 323; *United Dominions Trust v. Kirkwood*, [1966] 1 All E.R. 968; *In re The District Savings Bank Ltd.* (1861), 45 E.R. 907; *Re The Bottomgate Industrial Co-operative Society* (1891), 65 L.T. 712; *Bank of Chettinad Ltd., of Colombo v. Commissioner of Income Tax, Colombo*, [1948] A.C. 378; *Re Dominion Trust Co.*, [1918] 3 W.W.R. 1023; *La Caisse Populaire Notre-Dame Ltée v. Moyen* (1967), 61 D.L.R. (2d) 118; *In re Shields' Estate*, [1901] 1 Ir. R. 172; *Attorney-General for Alberta v. Attorney-General for Canada*, [1947] A.C. 503; *Bank of New South Wales v. The Commonwealth* (1948), 76 C.L.R. 1; *Commonwealth of Australia v. Bank of New South Wales*, [1950] A.C. 235; *Tenant v. Union Bank of Canada*, [1894] A.C. 31; *Renvoi sur la question de savoir si le mot «Indiens» au par. 91.24 de l'A.A.N.B. comprend les Esquimaux de la province de Québec*, [1939] R.C.S. 104.

APPEAL from a judgment of the Court of Appeal for Saskatchewan¹, affirming a judgment of Halvorson J. who dismissed appellants' applications for orders in the nature of *certiorari* and prohibition. Appeal dismissed.

B. A. Crane, Q.C., R. P. Rendek and D. A. Canham, for the appellants.

D. G. McLeod, Q.C., for respondent, Labour Relations Board of Saskatchewan.

T. B. Smith, Q.C., and *J. Mabbutt*, for the Attorney General of Canada.

D. A. McKillop, for the Attorney General of Saskatchewan.

J. Cavarzan, for the Attorney General of Ontario.

H. Brun and O. Laverdière, for the Attorney General of Quebec.

J. W. Kavanagh, Q.C., and *G. D. Gillis*, for the Attorney General of Nova Scotia.

A. D. Reid, for the Attorney General of New Brunswick.

W. Henkel, Q.C., and *H. Kushner*, for the Attorney General of Alberta.

J. A. Nesbitt, Q.C., for the Attorney General of Newfoundland.

The reasons of Laskin C.J. and Dickson J. were delivered by

THE CHIEF JUSTICE—I have had the advantage of seeing the reasons proposed by my brother Beetz and, like him, I have no difficulty in concluding that the employees of Pioneer Life Assurance Company and their employer are subject, in their labour-management relations, to the jurisdiction of the Labour Relations Board of Saskatchewan under *The Trade Union Act*, 1972 (Sask.), c. 137. The fact that Pioneer Life Assurance Company, originally a Saskatchewan corporation, was, so to speak, reincorporated under the *Canadian and British Insurance Companies Act*, R.S.C. 1970, c. I-15 and is subject to certain controls under that federal Act, as, for example, in respect

¹ (1978), 93 D.L.R. (3d) 472.

POURVOI à l'encontre d'un arrêt de la Cour d'appel de la Saskatchewan¹, confirmant le jugement du juge Halvorson qui a rejeté les demandes des appelantes visant à obtenir des ordonnances de *certiorari* et de prohibition. Pourvoi rejeté.

B. A. Crane, c.r., R. P. Rendek et D. A. Canham, pour les appelantes.

D. G. McLeod, c.r., pour l'intimé, le Conseil des relations du travail de la Saskatchewan.

T. B. Smith, c.r., et *J. Mabbutt*, pour le procureur général du Canada.

D. A. McKillop, pour le procureur général de la Saskatchewan.

J. Cavarzan, pour le procureur général de l'Ontario.

H. Brun et O. Laverdière, pour le procureur général du Québec.

J. W. Kavanagh, c.r., et *G. D. Gillis*, pour le procureur général de la Nouvelle-Écosse.

A. D. Reid, pour le procureur général du Nouveau-Brunswick.

W. Henkel, c.r., et *H. Kushner*, pour le procureur général de l'Alberta.

J. A. Nesbitt, c.r., pour le procureur général de Terre-Neuve.

Version française des motifs du juge en chef Laskin et du juge Dickson rendus par

LE JUGE EN CHEF—J'ai eu l'avantage de lire les motifs de mon collègue le juge Beetz et, comme lui, je n'ai aucune difficulté à conclure que les employés de Pioneer Life Assurance Company et leur employeur sont assujettis, dans leurs relations du travail, à la compétence du Conseil des relations du travail de la Saskatchewan aux termes de *The Trade Union Act*, 1972 (Sask.), chap. 137. Le fait que Pioneer Life Assurance Company, à l'origine une compagnie constituée par la Saskatchewan, ait été reconstituée, si je peux m'exprimer ainsi, en vertu de la *Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques*, S.R.C. 1970, chap. I-15 et soit subordonnée à certains contrôles

¹ (1978), 93 D.L.R. (3d) 472.

of solvency and internal corporate matters, does not affect its subjection to provincial regulatory control of its business of life insurance. There is a long line of decisions which affirm provincial legislative authority in relation to the business of insurance carried on within a province, and they support the application of provincial labour-management relations legislation to Pioneer Life Assurance Company and its employees in Saskatchewan.

The position of Pioneer Trust Company and its employees with respect to the application of provincial labour-management relations legislation is not as simple. The company is incorporated under the *Trust Companies Act*, R.S.C. 1970, c. T-16, but this alone does not bring it within federal legislative authority in respect of its relations with its employees. The argument that it carries on, in the main, what are popularly regarded as banking functions does not *ipso facto* mean that it is subject only to federal legislative authority, authority extending to its relations with its employees. The Parliament of Canada has been careful not to bring federally incorporated trust companies, companies which are fiduciaries, into the banking system of the country, although endowing them with many powers which are exercised by banks.

The central issue in this case affecting Pioneer Trust Company is not whether it is in fact a bank within s. 2(g) of the *Canada Labour Code*, R.S.C. 1970, c. L-1 and s. 28 of the *Interpretation Act*, R.S.C. 1970, c. I-23—it clearly is not—but whether it falls within the opening words of s. 2 of the *Canada Labour Code* and within s. 108 of Part V of that Code, as enacted by 1972 (Can.), c. 18, as being “a federal work, undertaking or business” that is within the legislative authority of the Parliament of Canada or within s. 2(i) of the *Canada Labour Code* as being “a work, undertaking or business outside the exclusive legislative authority of provincial legislatures”. Functionally, the issue concerns only the scope of the term “federal business” and the only such business in which Pioneer Trust Company can claim to be engaged is the business of banking. I have already noted that the

prévus par cette loi fédérale, comme par exemple, quant à sa solvabilité et son organisation interne ne soustrait pas ses affaires d'assurance-vie à la compétence provinciale. Il existe une longue série de décisions qui reconnaissent la compétence législative des provinces dans le domaine des opérations d'assurance menées à l'intérieur d'une province. Ces décisions confirment l'application de la législation provinciale en matière de relations du travail à Pioneer Life Assurance Company et ses employés en Saskatchewan.

La situation de Pioneer Trust Company et ses employés n'est pas aussi simple en ce qui concerne l'application de la législation provinciale en matière de relations du travail. La compagnie a été constituée en vertu de la *Loi sur les compagnies fiduciaires*, S.R.C. 1970, chap. T-16; mais ce fait, à lui seul, ne saurait la faire tomber dans le champ de la compétence fédérale en ce qui concerne ses relations avec ses employés. L'argument selon lequel elle se livre principalement à ce qui est couramment considéré comme des opérations bancaires ne signifie pas, *ipso facto*, qu'elle relève uniquement du pouvoir législatif fédéral, y compris ses relations avec ses employés. Le Parlement du Canada a pris soin de ne pas inclure les compagnies fiduciaires à charte fédérale dans le système bancaire du pays, même s'il leur a attribué de nombreux pouvoirs exercés par les banques.

La question au cœur de la présente affaire n'est pas de savoir si Pioneer Trust Company est de fait une banque au sens de l'al. 2g) du *Code canadien du travail*, S.R.C. 1970, chap. L-1 et de l'art. 28 de la *Loi d'interprétation*, S.R.C. 1970, chap. I-23—il est clair qu'elle ne l'est pas—mais de savoir si Pioneer Trust Company est visée par le préambule de l'art. 2 du *Code canadien du travail* et l'art. 108 de la Partie V du Code, édictée par 1972 (Can.), chap. 18, à titre d'«entreprise fédérale» ressortissant au pouvoir législatif du Parlement du Canada, ou si elle est visée par l'al. 2i) du *Code canadien du travail* à titre d'«ouvrage, entreprise ou affaire ne ressortissant pas au pouvoir législatif exclusif des législatures provinciales». A toutes fins utiles, la question ne concerne que la portée de l'expression «entreprise fédérale» et la seule entreprise de ce genre à laquelle Pioneer

mere fact of federal incorporation does not provide a base for federal jurisdiction; but rather there must be an activity carried on by the corporation which is itself subject to federal regulatory authority. Of course, there is no accretion to provincial legislative authority by the failure or unwillingness of Parliament to legislate to the full limit of its powers under s. 91 of the *British North America Act*. The Saskatchewan Labour Relations Board and the intervening Provinces which support its claim of jurisdiction do not rely on any such accretion, but rather assert an independent authority to regulate labour-management relations of trust companies, whether provincially or federally incorporated, which carry on business in the particular Province.

Although Pioneer Trust Company is not a "bank" under federal legislation, it is contended that it is nonetheless engaged in "banking", within s. 91(15) of the *British North America Act*, and that this activity, although not institutionalized through incorporation as a "bank", is as fully within exclusive federal legislative authority as an actual incorporation would be. The contention is a cogent one in view of the range of activities in which Pioneer Trust Company is engaged.

One of the difficulties in this case stems from outworn conceptions of the business of banking reflected in a line of cases in the last century, and some in the present century which borrowed from the former, and which were grounded on English practices untouched by federalism and by the rise of new types of credit institutions which exercise powers similar to those long exercised by banks. Although a bank may be a dealer in credit, not every dealer in credit is a bank. So too, it is no longer correct to say, as was said by Lord Porter in *Attorney-General for Canada v. Attorney-General for Quebec*², at p. 44 that "the receipt of deposits and the repayment of the sums deposited to the depositors or their successors as defined

Trust Company peut prétendre se livrer est l'entreprise bancaire. J'ai déjà fait observer que la constitution en vertu d'une loi fédérale ne justifie pas à elle seule l'exercice de la compétence fédérale; il faut plutôt que la compagnie exerce une activité qui relève elle-même de la compétence fédérale. Bien entendu, le défaut ou le refus par le Parlement de légiférer dans tous les domaines de sa compétence prévue à l'art. 91 de l'*Acte de l'Amérique du Nord britannique* n'accroît pas au pouvoir législatif provincial. Le Conseil des relations du travail de la Saskatchewan et les provinces intervenantes qui soutiennent la compétence de cet organisme ne se fondent pas sur la thèse de l'accroissement; ils font plutôt valoir l'existence d'un pouvoir indépendant qui permet de régir les relations du travail au service des compagnies fiduciaires qui exercent leurs activités dans une province, peu importe qu'elles soient constituées en vertu d'une loi provinciale ou d'une loi fédérale.

Même si Pioneer Trust Company n'est pas une «banque» au sens de la législation fédérale, on allègue qu'elle se livre néanmoins à des opérations bancaires au sens du par. 91(15) de l'*Acte de l'Amérique du Nord britannique* et que ces activités, même si elles ne sont pas institutionnalisées par la constitution de la compagnie en «banque», relèvent tout autant du pouvoir législatif exclusif du fédéral que si on avait effectivement procédé à pareille constitution. Cette allégation est sérieuse vu l'éventail des activités qu'exerce Pioneer Trust Company.

L'une des difficultés de la présente affaire découle de conceptions désuètes de l'entreprise bancaire que l'on trouve dans une série de décisions du siècle dernier dont se sont inspirées quelques décisions du siècle présent. Elles sont fondées sur des coutumes anglaises qui n'ont pas subi l'influence du fédéralisme. Il y a aussi l'essor de nouveaux genres d'institutions de crédit qui exercent des pouvoirs semblables à ceux que les banques exercent depuis longtemps. Même si une banque est un négociant en crédit, tout négociant en crédit n'est pas une banque. De même, il n'est plus exact de dire, comme l'a fait lord Porter dans *Attorney-General for Canada v. Attorney-General for Quebec*², à la p. 44, que [TRADUCTION] «la

² [1946] A.C. 33.

² [1946] A.C. 33

above is an essential part of the business of banking”, if by that he means that any institution which has this relation of debtor and creditor must necessarily be regarded as engaged in “banking” within s. 91(15) of the *British North America Act*.

Even if Parliament could have brought trust companies within its regulatory authority in relation to banking, it has chosen not to do so, and I think that this Court should respect that position. The result is to leave provincial labour-management relations legislation as the operative code to govern Pioneer Trust Company and its employees. It would, I think, be strange for this Court to hold, in the circumstances of this case, that, although Pioneer Trust Company is not a “bank” within the meaning of express federal legislation relating to such institutions and has not been brought into the federal regulatory regime governing banking, it can enter by a back door as a “federal business” when that can only be the business of banking.

I would dismiss the appeals with costs. There will be no costs to or against any of the intervenors.

The judgment of Martland, Ritchie, Pigeon, Beetz, Estey and McIntyre JJ. was delivered by

BEETZ J. —The two points in issue are whether, under *The Trade Union Act*, 1972 (Sask.), c. 137, the Labour Relations Board of Saskatchewan, (the Board), has jurisdiction to certify the respondent union to represent the employees of (1) Pioneer Life Assurance Company (*Pioneer Life*) and (2) Pioneer Trust Company (*Pioneer Trust*), and to hear charges of unfair labour practices against *Pioneer Life* and *Pioneer Trust*.

The jurisdiction of the Board was challenged from the start on the ground that the labour relations of *Pioneer Life* and *Pioneer Trust* were

réception de dépôts et le remboursement aux déposants ou à leurs successeurs de la façon ci-dessus décrite constituent un élément essentiel de l'entreprise bancaire», s'il entend par là qu'il faut nécessairement considérer que toute institution qui entretient ce rapport débiteur-crédancier se livre à des opérations bancaires au sens du par. 91(15) de l'*Acte de l'Amérique du Nord britannique*.

Même si le Parlement aurait pu faire tomber les compagnies fiduciaires dans le cadre de sa compétence sur les banques, il a choisi de ne pas le faire et j'estime que cette Cour doit respecter cette prise de position. Il s'ensuit que la législation provinciale en matière de relations du travail est applicable à Pioneer Trust Company et à ses employés. A mon avis, il serait étrange, vu les circonstances de la présente affaire, que cette Cour conclue que Pioneer Trust Company, même si elle n'est pas une «banque» au sens de la législation fédérale visant expressément ces institutions et n'a pas été assujettie à la compétence fédérale sur les banques, peut y entrer par la petite porte en prétendant être «une entreprise fédérale» alors que pour cela il lui faudrait être une banque.

Je suis d'avis de rejeter les pourvois avec dépens. Il n'y aura aucune adjudication de dépens en faveur des intervenants ou contre eux.

Version française du jugement des juges Ritchie, Pigeon, Beetz, Estey et McIntyre rendus par

LE JUGE BEETZ—Les deux questions en litige sont de savoir si, en vertu de *The Trade Union Act*, 1972 (Sask.), chap. 137, le Conseil des relations du travail de la Saskatchewan, (le Conseil), a compétence pour accréditer le syndicat intimé comme représentant des employés de (1) Pioneer Life Assurance Company (*Pioneer Life*) et (2) Pioneer Trust Company (*Pioneer Trust*), et pour entendre les accusations de pratiques déloyales portées contre *Pioneer Life* et *Pioneer Trust*.

La compétence du Conseil a été contestée depuis le début sur le moyen que les relations du travail au service de *Pioneer Life* et de *Pioneer Trust* sont

regulated by the *Canada Labour Code*, R.S.C. 1970, c. L-1, or otherwise came within the exclusive competence of Parliament. The Board held that it had jurisdiction and certified the respondent union to represent employees of the appellants in the City of Regina.

The appellants applied to the Court of Queen's Bench of Saskatchewan for an order of *certiorari* to quash the Board's certification order and for an order of prohibition to prevent the Board from proceeding to hear nine complaints of unfair labour practices. Halvorson J. dismissed both applications and his judgment was affirmed by the unanimous judgment of Culliton C.J.S., Woods and Brownridge J.J.A. of the Saskatchewan Court of Appeal. Hence the present appeal, by leave of this Court.

In this Court, all the intervenors except the Attorney General of Canada supported the judgments of the Courts below. The Attorney General of Canada took the position that the Courts below were right with respect to the jurisdiction of the Board over *Pioneer Life* but wrong with respect to the jurisdiction of the Board over *Pioneer Trust*.

I—Pioneer Life

Pioneer Life was incorporated under the laws of the Province of Saskatchewan but later registered under the *Canadian and British Insurance Companies Act*, R.S.C. 1970, c. I-15, and is thus deemed to have been incorporated thereunder. Together with *Pioneer Trust*, it is a wholly-owned subsidiary of Canadian Pioneer Management Ltd., which was incorporated pursuant to Part I of the *Canada Corporations Act*, R.S.C. 1970, c. C-32, and continued under s. 181 of the *Canada Business Corporations Act*, S.C. 1974-75-76, c. 33. Canadian Pioneer Management Ltd., provides certain management services to its two subsidiaries.

The appellants have approximately 90 employees in the City of Regina including 8 whose employment was terminated before the application

régies par le *Code canadien du travail*, S.R.C. 1970, chap. L-1 ou relèvent par ailleurs de la compétence exclusive du Parlement. Le Conseil a jugé qu'il était compétent et a accrédité le syndicat intimé comme représentant des employés des appelantes dans la ville de Regina.

Les appelantes se sont adressées à la Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan pour obtenir une ordonnance de *certiorari* en vue de faire annuler l'ordonnance d'accréditation et pour obtenir une ordonnance de prohibition qui empêcherait le Conseil d'entendre les neuf plaintes de pratiques déloyales. Le juge Halvorson a rejeté les deux demandes et son jugement a été confirmé par l'arrêt unanime du juge Culliton, J.C.S., et des juges Woods et Brownridge de la Cour d'appel de la Saskatchewan. D'où le présent pourvoi sur autorisation de cette Cour.

Devant cette Cour, tous les intervenants, à l'exception du procureur général du Canada, ont appuyé les décisions des cours d'instance inférieure. Le procureur général du Canada était d'avis que ces cours avaient raison relativement à la compétence du Conseil sur *Pioneer Life* mais qu'elles avaient tort relativement à la compétence du Conseil sur *Pioneer Trust*.

I—Pioneer Life

Pioneer Life a été constituée en vertu des lois de la province de la Saskatchewan mais s'est enregistrée plus tard en vertu de la *Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques*, S.R.C. 1970, chap. I-15, et est donc considérée comme ayant été constituée en vertu de cette loi. Tout comme *Pioneer Trust*, elle est une filiale en propriété exclusive de Canadian Pioneer Management Ltd., laquelle a été constituée en vertu de la Partie I de la *Loi sur les corporations canadiennes*, S.R.C. 1970, chap. C-32 et maintenue en vertu de l'art. 181 de la *Loi sur les sociétés commerciales canadiennes*, S.C. 1974-75-76, chap. 33. Canadian Pioneer Management Ltd. assure certains services d'administration à ses deux filiales.

Les appelantes comptent environ 90 employés dans la ville de Régina, dont huit ont été licenciés avant le dépôt de la demande d'accréditation.

for certification was filed. Approximately 35 persons are employed by Canadian Pioneer Management Ltd., but some of these have responsibilities in the two subsidiary companies. The Board found that "the industrial relations of the three corporate entities are inseparable" but the whole case was argued quite apart from the possible impact of this finding on the two points in issue.

Pioneer Life carries on the business of life insurance and has offices in Alberta, Saskatchewan and Manitoba. Under the *Canadian and British Insurance Companies Act*, it is subject to federal controls with respect to licensing, statements and returns, contracts, operations, investments, reserves for unmaturing obligations under policies, distribution of profits, securities to be held in Canada, etc. Pursuant to the *Department of Insurance Act*, R.S.C. 1970, c. I-17, the Superintendent of Insurance administers the *Canadian and British Insurance Companies Act*.

It was submitted on behalf of the appellants that while each Province has jurisdiction over the business of insurance within the Province, Parliament does have jurisdiction to regulate federally incorporated insurance companies which carry on business in several provinces. Thus, it could not be said that the business of life insurance carried on in more than one province by a federally incorporated company was a matter of exclusive provincial concern and this shared jurisdiction brought the business of *Pioneer Life* within the statutory definition of a federal work, undertaking or business in s. 2(i) of the *Canada Labour Code*:

(i) a work, undertaking or business outside the exclusive legislative authority of provincial legislatures.

After having heard counsel for the appellants, the Court did not call on counsel for the respondents or the intervenors to respond on this point. Given the long list of judicial decisions starting

Environ 35 personnes travaillent pour Canadian Pioneer Management Ltd., mais certaines d'entre elles ont des responsabilités dans les deux compagnies filiales. Le Conseil a conclu que [TRADUCTION] «les relations du travail des trois entités juridiques sont inséparables» mais toute l'affaire a été plaidée sans vraiment tenir compte des répercussions possibles de cette conclusion sur les deux questions en litige.

Pioneer Life exploite une entreprise d'assurance-vie et a des bureaux en Alberta, en Saskatchewan et au Manitoba. En vertu de la *Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques*, elle est assujettie aux contrôles fédéraux en ce qui a trait au permis, aux états et rapports, aux contrats, aux opérations, aux placements, aux réserves pour tous les engagements non échus aux termes des polices, à la distribution des bénéfices, aux valeurs à détenir au Canada, etc. En vertu de la *Loi sur le département des assurances*, S.R.C. 1970, chap. I-17, le surintendant des assurances administre la *Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques*.

On a prétendu au nom des appelantes que, bien que chaque province ait compétence sur les opérations d'assurance à l'intérieur de la province, le Parlement a compétence pour régir les compagnies d'assurance à charte fédérale qui exploitent leur entreprise dans diverses provinces. Ainsi, on ne pourrait pas dire qu'une entreprise d'assurance sur la vie exploitée dans plus d'une province par une compagnie à charte fédérale relève exclusivement de la compétence provinciale; cette compétence partagée fait entrer le commerce de *Pioneer Life* dans la définition d'ouvrage, entreprise ou affaire de compétence fédérale donnée à l'al. 2i) du *Code canadien du travail*:

i) tout ouvrage, entreprise ou affaire ne ressortissant pas au pouvoir législatif exclusif des législatures provinciales.

Après avoir entendu l'avocat des appelantes, la Cour n'a pas demandé aux avocats des intimés ou des intervenants de répondre à ce point. Compte tenu de la longue jurisprudence qui commence

with *Citizens Ins. Co. of Canada v. Parsons*³ and culminating in *Canadian Indemnity Co. et al. v. Attorney-General of British Columbia*⁴, the Court could not be persuaded, despite Mr. Rendeck's able and indeed valiant argument, that the business of insurance does not come within exclusive provincial control.

II—Pioneer Trust

1. The facts

As was noted above, *Pioneer Trust* is a wholly-owned subsidiary of Canadian Pioneer Management Ltd. It was incorporated pursuant to the *Trust Companies Act*, R.S.C. 1970, c. T-16, and carries on its business and has offices in Alberta, Saskatchewan and Manitoba.

According to the statement of facts contained in appellants' factum, which has been accepted by the Attorney General for Saskatchewan and which corresponds substantially to the findings of the Board, and according also to a brochure outlining the services provided by *Pioneer Trust*, which has been produced as an exhibit and the accuracy of which does not appear to have been challenged, the business or operations of *Pioneer Trust* can be described in terms of the services which it provides to its customers. These include the following: (1) "chequing" accounts; (while cheques drawn on *Pioneer Trust* are not cheques within the meaning of s. 165(1) of the *Bills of Exchange Act*, R.S.C. 1970, c. B-5, since they are not drawn on a bank, they appear to play the same role as true cheques, they do pass through the clearing system of the banks: *Pioneer Trust* utilizes the clearing facilities of the Bank of Montreal); (2) savings accounts; (3) loans on the security of mortgages; (4) personal loans against the collateral and lending by way of over-draft; (5) loans under federal government guarantees pursuant to such statutes as the *Canada Students Loans Act*, R.S.C. 1970, c. S-17, the *Farm Improvement Loans Act*, R.S.C. 1970, c. F-3, the *Fisheries Improvement Loans Act*, R.S.C.

avec *Citizens Ins. Co. of Canada v. Parsons*³, et qui se termine par *Canadian Indemnity Co. et al. c. Procureur général de la Colombie-Britannique*⁴, la plaidoirie habile et même valeureuse de M^c Rendeck, n'a pas persuadé la Cour que les opérations d'assurance ne relèvent pas du contrôle exclusif des provinces.

II—Pioneer Trust

1. Les faits

Comme je l'ai dit précédemment, *Pioneer Trust* est une filiale en propriété exclusive de Canadian Pioneer Management Ltd. Elle a été constituée en vertu de la *Loi sur les compagnies fiduciaires*, S.R.C. 1970, chap. T-16, et elle exploite son entreprise et a des bureaux en Alberta, en Saskatchewan et au Manitoba.

Selon l'exposé des faits contenu dans le mémoire des appelantes, qui a été accepté par le procureur général de la Saskatchewan et qui correspond en substance aux conclusions du Conseil et, également, selon une brochure qui énonce les services offerts par *Pioneer Trust*, qui a été produite comme pièce et dont l'exactitude ne paraît pas avoir été contestée, les opérations de *Pioneer Trust* peuvent être décrites en termes de services qu'elle offre à ses clients. Ces services comprennent: (1) le compte de «chèques»; (bien que les chèques tirés sur *Pioneer Trust* ne soient pas des chèques au sens du par. 165(1) de la *Loi sur les lettres de change*, S.R.C. 1970, chap. B-5, puisqu'ils ne sont pas tirés sur une banque, ils paraissent toutefois jouer le même rôle que les véritables chèques car ils passent effectivement par le système de compensation des banques et *Pioneer Trust* utilise le service de compensation de la Banque de Montréal); (2) le compte d'épargne; (3) le prêt assorti d'une garantie hypothécaire; (4) le crédit aux particuliers assorti d'une sûreté réelle et le prêt sous forme de découvert; (5) le prêt garanti par le gouvernement fédéral aux termes de lois telles la *Loi canadienne sur les prêts aux étudiants*, S.R.C. 1970, chap. S-17, la *Loi sur les prêts destinés aux*

³ (1881), 7 App. Cas. 96.

⁴ [1977] 2 S.C.R. 504.

³ (1881), 7 App. Cas. 96.

⁴ [1977] 2 R.C.S. 504.

1970, F-22, and the *National Housing Act*, R.S.C. 1970, N-10; (6) commercial loans with securities, other than accounts receivable and inventory, and commercial lending without security; (7) exchange services; (8) money orders; (9) travellers cheques; (10) strong boxes renting; (11) securities safe-keeping; (12) term deposits, Guaranteed Investment Certificates in amounts of \$1,000.00 or more for terms of from one to five years, Guaranteed Income Averaging Certificates and Guaranteed Deposit receipts; (13) Registered Retirement Savings Plans, Retirement Accumulation Savings Plans, Registered Home Ownership Savings Plans and Deferred Profit Sharing Plans; (14) estate administration services.

Of the services outlined above, two are not carried on by chartered banks: the issuance of Income Averaging Certificates and estate administration services. But it was contended that *Pioneer Trust* does very little fiduciary work. On the other hand, and according to the testimony of Mr. Price, vice-president and general manager of *Pioneer Trust*, the only banking function not open to *Pioneer Trust* is the provision of commercial loans on the security of accounts receivable and inventory, although *Pioneer Trust* is involved in commercial lending with other securities and on an unsecured basis. Mr. Price testified that 99 per cent of the actual business conducted by the company is identical to the business carried on by chartered banks. The brochure outlining the services offered by *Pioneer Trust* carries the slogan: "You Can Bank on Pioneer".

Just as banks, and like all federally incorporated trusts, *Pioneer Trust* is a member of the Canada Deposit Insurance Corporation, pursuant to s. 9(b) of the *Canada Deposit Insurance Corporation Act*, R.S.C. 1970, c.C-3. It is inspected by the Superintendent of Insurance. It must file with the Government of Canada annual statements, quarterly liquidity statements and semi-annual statements of changes in investments and loans. *Pioneer Trust* is subject to minimal provincial regulation: it submits an annual summary of capital and shares to the

améliorations agricoles, S.R.C. 1970, chap. F-3, la *Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche*, S.R.C. 1970, chap. F-22, la *Loi nationale sur l'habitation*, S.R.C. 1970, chap. N-10; (6) le prêt aux entreprises garanti autrement que par les comptes à recevoir et le stock, et le prêt sans garantie aux entreprises; (7) le service de change; (8) les mandats; (9) les chèques de voyage; (10) la location de coffrets de sûreté; (11) la garde de titres; (12) le dépôt à terme, le certificat de placement garanti de \$1,000 ou plus d'une durée d'un à cinq ans, la rente à versements invariables et le reçu de dépôt à terme garanti; (13) le régime enregistré d'épargne-retraite, le régime d'épargne-retraite, le régime enregistré d'épargne-logement et le régime de participation différée aux bénéfices; (14) l'administration de successions.

Parmi les services susmentionnés, deux ne sont pas offerts par les banques à charte: les rentes à versements invariables et l'administration de successions. Mais on a prétendu que *Pioneer Trust* fait très peu d'opérations fiduciaires. Par ailleurs, et selon le témoignage de M. Price, vice-président et directeur général de *Pioneer Trust*, la seule fonction bancaire que ne peut accomplir *Pioneer Trust* est d'offrir aux entreprises des prêts garantis par les comptes à recevoir et le stock, bien que *Pioneer Trust* offre aux entreprises des prêts garantis par d'autres titres ou non garantis. M. Price a témoigné que 99 pour 100 des opérations actuelles de la compagnie sont identiques aux opérations effectuées par les banques à charte. La brochure énonçant les services offerts par *Pioneer Trust* porte le slogan: «You Can Bank on Pioneer».

Comme les banques, et comme toutes les compagnies fiduciaires constituées en vertu d'une loi fédérale, *Pioneer Trust* est membre de la Société d'assurance-dépôts du Canada conformément à l'al. 9b) de la *Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada*, S.R.C. 1970, chap. C-3. Elle est soumise aux vérifications du surintendant des assurances. Elle doit produire au gouvernement du Canada des états annuels, des états trimestriels des disponibilités et des états semestriels des changements dans les investissements et les prêts. *Pioneer*

Registrar of Companies in Regina and annual statements to the provincial jurisdictions in which it operates but is not subject to inspection by any of the provincial jurisdictions.

2. Submissions made on behalf of appellants and the Attorney General for Canada

It was submitted on behalf of *Pioneer Trust* that, while, *prima facie*, the provinces have jurisdiction to legislate with respect to labour relations, Parliament has exclusive jurisdiction over the labour relations of federal works, undertakings and businesses. It was further submitted that in order to determine whether the business of *Pioneer Trust* was a federal business, it was necessary to consider its normal operations without regard to exceptional or casual factors: *Letter Carriers' Union of Canada v. Canadian Union of Postal Workers and M & B Enterprises Ltd.*⁵ Ninety-nine per cent of the business of *Pioneer Trust* was identical to that carried by a chartered bank and was therefore in the nature of a banking business although the company was not chartered as a bank under the *Bank Act*, R.S.C. 1970, c. B-1. "Banking" within the meaning of s. 91.15 of the *British North America Act, 1867*, includes not only the business carried on by chartered banks but also banking carried on by other financial institutions. The *Trust Companies Act* went beyond mere incorporation. The day-to-day operations of *Pioneer Trust* were regulated pursuant to the provisions of this Act, under the power of Parliament to make laws in relation to banking. It was because of such regulation and because of the banking nature of its operation that *Pioneer Trust* ought to be considered as a federal business for the purposes of the *Canada Labour Code*. Provincially incorporated trusts doing the same type of business were not federally regulated as was *Pioneer Trust* and the provinces could continue to incorporate and regulate them as long as federal law permitted. But *Pioneer Trust*, being in the business of banking and being subject to federal regulation, was a federal business within the meaning of s. 2 of the

⁵ [1975] 1 S.C.R. 178.

Trust est assujettie à peu de contrôles provinciaux: elle produit un état sommaire du capital-actions au registraire des compagnies à Regina et des états annuels à chaque province où elle exerce ses activités, mais elle n'est assujettie à aucune vérification provinciale.

2. Arguments soumis au nom des appelantes et du procureur général du Canada

On a allégué au nom de *Pioneer Trust* que, bien que les provinces aient, *prima facie*, compétence pour légiférer dans le domaine des relations du travail, le Parlement a compétence exclusive sur les relations du travail dans le cadre d'ouvrages, entreprises ou affaires de compétence fédérale. On a également prétendu que, pour déterminer si le commerce de *Pioneer Trust* est une entreprise fédérale, il est nécessaire de considérer ses activités normales sans tenir compte des facteurs exceptionnels ou occasionnels: *Union des facteurs du Canada c. Syndicat des postiers du Canada et M & B Enterprises Ltd.*⁵ Quatre-vingt-dix-neuf pour cent des opérations de *Pioneer Trust* sont identiques à celles d'une banque à charte et sont donc de la nature d'opérations bancaires bien que la compagnie ne soit pas constituée en banque par charte délivrée en vertu de la *Loi sur les banques*, S.R.C. 1970, chap. B-1. L'expression «les banques» au sens du par. 91.15 de l'*Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867*, comprend non seulement les opérations effectuées par les banques à charte mais également les opérations bancaires des autres institutions financières. La *Loi sur les compagnies fiduciaires* va plus loin que la simple constitution de ces compagnies. Les activités quotidiennes de *Pioneer Trust* sont régies par les dispositions de cette loi, conformément au pouvoir du Parlement de faire des lois sur les banques. C'est en raison de cette réglementation et en raison de la nature bancaire de ses opérations que *Pioneer Trust* doit être considérée comme une entreprise fédérale aux fins du *Code canadien du travail*. Les compagnies fiduciaires à charte provinciale qui exploitent le même type d'entreprise ne sont pas régies par le fédéral comme l'est *Pioneer Trust* et les provinces peuvent continuer de les constituer et de les régir

⁵ [1975] 1 R.C.S. 178.